

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80628949
Del.Note Nb:
Fecha Exp :
Del. Date : 03.02.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:374120

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 3229LBP
Remolque :
Remoc.plate : QAGZ634

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package		Etiqueta Label	Cont/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+		Referencia Reference	Bultos Box					
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	75			PZA	TBA-501494	003	25248831/25249822	25	550004630701		
						TBA-501711	018					
	KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 75 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 07/02/25 Firma:					180383906 5013893802						
Peso neto total : Total net weight:		602,700		Peso bruto total : Total brut weight :		795,300		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 003 KUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan, S. Coop.		07 FEB 2025	
"Firma del responsable de la entrega de la mercancía" verifica su calidad e cantidad"			

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

189

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasaia, 7
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
Ce transport est soumis, notwithstanding any clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)
Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini
Modugno Bari Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)
C.I.F.: ES B19197078

TransDIOR, SL
C/ Francisco Arriño, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)
Modugno Bari Italia

Referencia Transportista
Distancia
Licencia Comunitaria Nº

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, adresse) / Successive carriers (VAT, name, address)
CASCIONE INTERNATIONAL SRL
Via Silvio Spaventa, 53/A
70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
RIVA 02534350725
Nr. Iscr. Albo: BA/7469612/M

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)
Amasate (E) 3-02-25

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers
7 Nombre de bultos / Nombre de colis / Number of packages
8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package
9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods
10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number
11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.
12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3

40 Cont. TransDIOR
11050

PALETALETES
CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR
REMESSAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR
ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE
DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE
NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE
MERCAÑCIAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO
(ADR*) CLASE

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage owed
20 A pagar por: / To be paid by:
Remitente / Senders
Moneda / Currency
Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Charges:
Descuentos: / Deductions:
Líquido / Balance
Suplementos: / Supplém. Charges:
Gastos accesorios: / Other expenses:
TOTAL:
15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Etablie à / Established in
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender
23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier
24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received
Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

GT VAT 18920

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34

34